Bedienungsanleitung
für Plattformaufzüge der 7000er Serie

Dokument-Nr: 7000 200 de 01

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für einen Plattformaufzug von Aritco Lift AB entschieden. Ein modernes, benutzerfreundliches und sicheres Produkt, das Ihnen jahrelang gute Dienste leisten wird. Wir werden alle Anstrengungen unternehmen, um Ihr in uns gesetztes Vertrauen zu erfüllen. Um den Plattformaufzug bestmöglich nutzen zu können, ist es wichtig, dass Sie diese Anweisungen vor der ersten Verwendung sorgfältig lesen.

Mit freundlichen Grüßen,

Tommy Löwbäck

Managing Director

Aritco Lift AB

© Aritco Lift AB

Dokumentnummer: 7000 200 de 01

Datum: 2010-05-05

Autorisierter Lieferant:

AUFZUGANLAGEN.
SEIT 1927

LUTZ
AUFZÜGE

Lutz Aufzüge

Hans Lutz Maschinenfabrik
GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 19
D-21465 Reinbek / Hamburg

Telefon +49 (0)40-72769-0
Telefax +49 (0)40-72769-110

info@lutz-aufzuege.de
www.lutz-aufzuege.de

INHALT

1. Einleitung 1
1.1 Service und technischer Support 1
1.2 Plattformaufzug und die Umwelt 2
1.2.1 Beabsichtigte Verwendung des Plattformaufzugs 2
1.2.2 Beabsichtigte Verwendung des Plattformaufzugs (nur für Prime Flexi 7000) 2
1.2.3 Kennzeichnung 2
1.2.4 Kennzeichnung (nur für Prime Flexi 7000) 4
1.2.5 Demontage des Plattformaufzugs 4
1.2.6 Entsorgen des Plattformaufzugs 4

2. Qualität / Sicherheitsmerkmale 5
2.1 Sicherheitsmerkmale 5
2.2 Sicherheitsanweisungen bei Arbeiten unterhalb der Plattform 6

3. Bedienungsanweisungen 7
3.1 Den Aufzug rufen 7
3.2 Den Aufzug mit der Plattformsteuerung bedienen 7

4. Pflege und Wartung 9
4.1 Inspektionsintervalle 9
4.2 Wartung durch den Benutzer 9

5. Einfache Fehlerdiagnose 11

6. Notfallverfahren 12
6.1 Stromausfall 12
6.2 Notfallabsenkung der Plattform 12
6.3 Notfall-Türöffnung 12
6.4 Serviceabruf 12

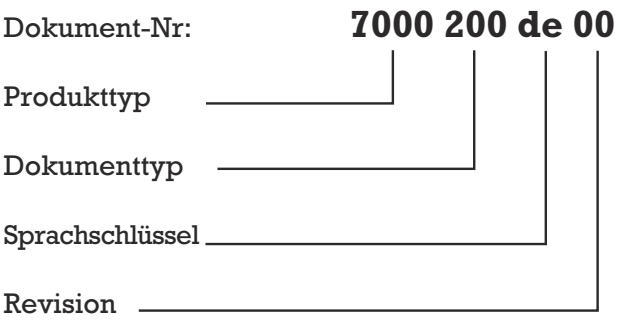
Diese Seite ist mit Absicht leer

1. Einleitung

Diese Anleitung ist für Sie als Benutzer des Aufzugs gedacht. Sie haben einen Plattformaufzug der 7000er Serie erhalten; die Bezeichnung A1 wird jedoch eventuell in einige Dokumenten die Qualität betreffend angegeben, dies ist jedoch ein und dasselbe Produkt.

Dieses Produkt ist zertifiziert nach dem europäischen Standard EN91-41 mit DNV als benannte Stelle.

Die Dokumentnummer setzt sich wie folgt zusammen:



Die für dieses Produkt geltenden Dokumenttypen lauten wie folgt:

100 - Installationshandbuch
200 - Bedienungsanleitung
300 - Wartungshandbuch
400 - Kontrollsystemdokument
500 - Sicherheitsprüfung
600 - Ersatzteilliste

Diese Anweisungen enthalten alle erforderlichen Informationen für einen zufriedenstellenden und sicheren Gebrauch des Aufzugs. Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung, bevor Sie den Aufzug in Betrieb nehmen.

1.1 Service und technischer Support

Beachten Sie, dass Ihr Plattformaufzug nur dann gut und sicher funktioniert, wenn Sie den Aufzug regelmäßig inspizieren und warten lassen. Wir empfehlen Ihnen, einen Servicevertrag dafür abzuschließen, damit Sie immer sicher sein können, einen Aufzug in optimalem Zustand zu haben. Kontaktieren Sie Ihre Lieferanten für weitere Einzelheiten.

Für Informationen zu Einstellungen, Wartung oder anderen nicht in diesem Dokument angesprochenen Belangen, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten.

1.2 Plattformaufzug und die Umwelt

1.2.1 Beabsichtigte Verwendung des Plattformaufzugs

Der Plattformaufzug ist zur Verwendung durch Personen mit oder ohne eingeschränkter Mobilität im Innen- und Außenbereich von öffentlichen oder privaten Gebäuden gedacht. Der Plattformaufzug darf nur in nicht brandgefährdeten Umgebungen installiert werden. Der Plattformaufzug für den Innenbereich darf nur in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C verwendet werden. Wenn der Plattformaufzug für den Außenbereich ausgelegt ist, darf er nur in einem Temperaturbereich von -5? bis +40°C verwendet werden. Eine Verwendung des Plattformaufzugs darf nur bei der am Bedienfeld und in der technischen Spezifikation angegebenen Last erfolgen.

Aritco Lift AB übernimmt keine Haftung welcher Art auch immer für Schäden oder Verletzungen, die durch eine nicht (strenge) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und Richtlinien aus dieser Anleitung oder aufgrund von Fahrlässigkeit während der Verwendung oder Wartung des Plattformaufzugs entstehen.

1.2.2 Beabsichtigte Verwendung des Plattformaufzugs (nur für Prime Flexi 7000)

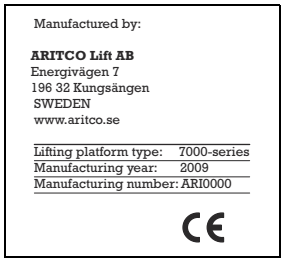
Der Plattformaufzug dient zur Verwendung für Personen und Waren in öffentlichen Gebäuden sowohl im Innen- als auch im Außenbereich. Der Plattformaufzug darf nur in nicht brandgefährdeten Umgebungen installiert werden. Der Plattformaufzug für die Verwendung im Innenbereich darf nur bei einer Umgebungstemperatur von +5°C bis +40°C eingesetzt werden. Der Plattformaufzug für den Außenbereich ist für einen Temperaturbereich von -5°C bis +40°C geeignet. Eine Verwendung des Plattformaufzugs darf nur bei der am Bedienfeld und in der technischen Spezifikation angegebenen Last erfolgen.

Aritco Lift AB übernimmt keine Haftung welcher Art auch immer für Schäden oder Verletzungen, die durch eine nicht (strenge) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und Richtlinien aus dieser Anleitung oder aufgrund von Fahrlässigkeit während der Verwendung oder Wartung des Plattformaufzugs entstehen.

1.2.3 Kennzeichnung

Die am Aufzugssystem angebrachten Etiketten lauten wie folgt.

- CE-Kennzeichen

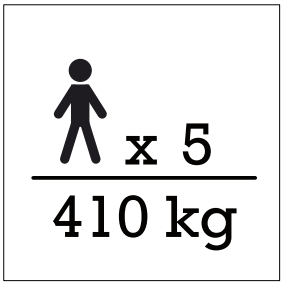

Manufactured by:

ARITCO Lift AB
Energivägen 7
196 32 Kungsängen
SWEDEN
www.aritco.se

Lifting platform type:	7000-series
Manufacturing year:	2009
Manufacturing number:	ARI0000

CE

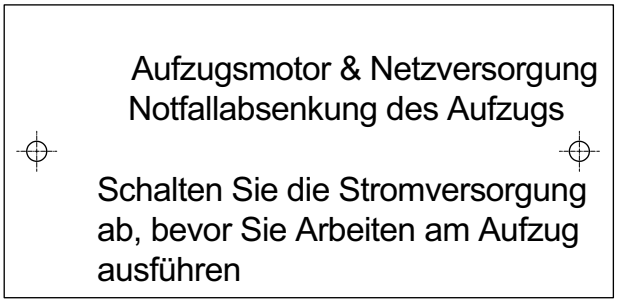
- Lastkennzeichnung (Dies ist ein Beispiel. Die Lastkennzeichnung hängt von der Plattformgröße ab)



- Plattform-Bedienfeld

- Deaktiviertes Zeichen (nur in öffentlichen Gebäuden erforderlich)

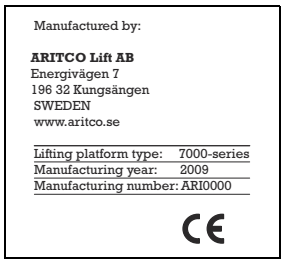
- Zeichen für Netzschalter, Elektronikschrank und Notfallabsenkung


Aufzugsmotor & Netzversorgung
Notfallabsenkung des Aufzugs
Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Arbeiten am Aufzug ausführen

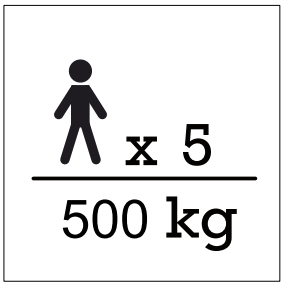
1.2.4 Kennzeichnung

Die am Aufzugssystem angebrachten Etiketten lauten wie folgt.

- CE-Kennzeichen

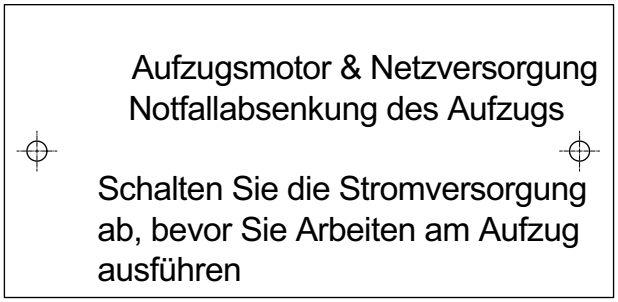


- Lastkennzeichnung (Dies ist ein Beispiel. Die Lastkennzeichnung hängt von der Plattformgröße ab)

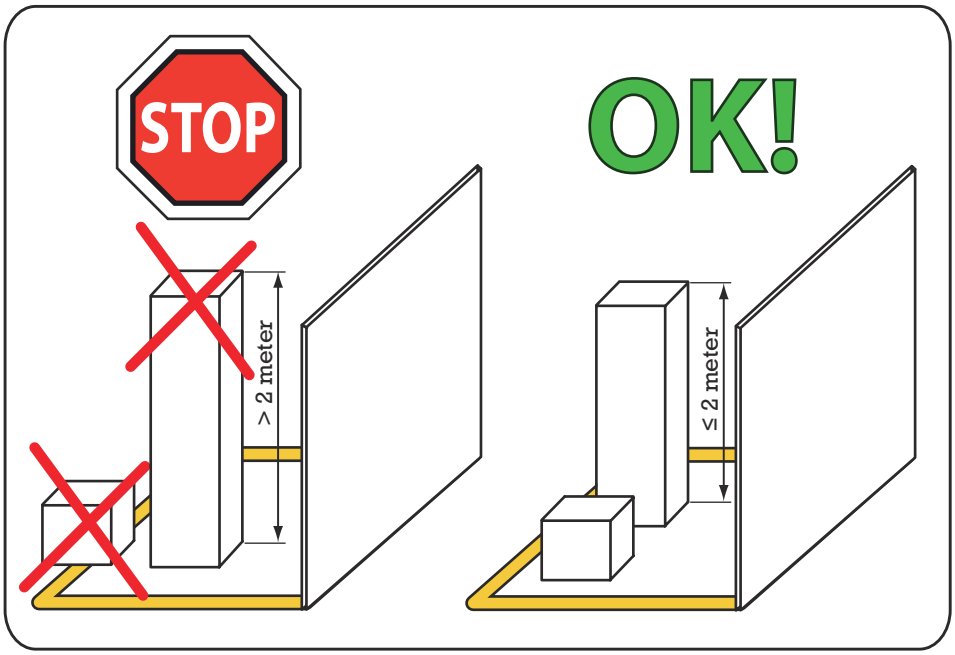


- Plattform-Bedienfeld

- Zeichen für Netzschalter, Elektronikschrank und Notfallabsenkung


Aufzugsmotor & Netzversorgung
Notfallabsenkung des Aufzugs
Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Arbeiten am Aufzug ausführen

- Beladungsinformationen – Platzieren Sie keine Waren auf oder über der gelben Randmarkierung der Plattform. Laden Sie keine Waren auf, die höher als 2 Meter sind.



1.2.5 Demontage des Plattformaufzugs

Für Informationen zur Demontage dieses Plattformaufzugs beachten Sie das Installationshandbuch.

1.2.6 Entsorgen des Plattformaufzugs

Nicht länger verwendete Aufzüge werden nach einer Begutachtung häufig von Ihrem Händler zurückgenommen. Falls dies nicht möglich ist, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach Möglichkeiten für eine Entsorgung, Recycling oder umweltfreundliche Weiterverarbeitung der Materialien.

Außer Betrieb genommene verbrauchte Produkte müssen auf umweltfreundliche Weise nach den folgenden Richtlinien entsorgt werden.

Beim Entsorgen von gebrauchten Ausrüstungsgegenständen kann ein Großteil der Materialien und deren Energiegehalt nach einer Sortierung und Reinigung recycelt werden. Der Anteil des recycelfähigen Materials hängt von den im jeweiligen Land verfügbaren technischen Ressourcen und der Erfahrung in solchen Dingen ab.

Nicht wiederverwertbare Komponenten wie Öle und Batterien müssen für eine ordnungsgemäße Zerstörung oder Entsorgung an eine zugelassene Recyclingstelle übergeben werden.

2. Qualität / Sicherheitsmerkmale

Ihr Plattformaufzug wurde für eine maximale Bequemlichkeit für Benutzer mit und ohne Rollstuhl in öffentlichen und privaten Gebäuden entwickelt.

Sie als Benutzer des Plattformaufzugs sind jederzeit voll für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und Richtlinien verantwortlich.

2.1 Sicherheitsmerkmale

GEFAHR

Benutzen Sie den Aufzug NIEMALS bei einem Feuer, außer Sie werden entsprechend von den Notfallkräften instruiert.

WARNUNG

Lassen Sie niemanden im oder mit dem Aufzug spielen.

In dem Aufzug sind verschiedene Sicherheitsfunktionen eingebaut, darunter:

- Druckempfindliche Sicherheitskanten an den Plattformkanten und oberhalb des Plattformbedienfelds. Diese stoppen die Plattform, sobald ein Hindernis erkannt wird. Wenn der Aufzug gestoppt wurde, können Sie entweder den blockierenden Gegenstand selbst entfernen oder jemanden außerhalb des Aufzugs um Hilfe bitten.
- Die Türen sind automatisch verriegelt, wenn sich die Plattform zwischen zwei Etagen befindet.
- Auf der Plattform - Drucksteuerungstasten, die für den Betrieb gehalten werden müssen und den Aufzug stoppen, wenn kein Druck aufrechtgehalten wird oder der Aufzug die korrekte Etage erreicht hat.
- Außerhalb der Plattform - Der Aufzug kommt automatisch an und stoppt, wenn Sie die Ruftaste betätigt haben.
- Notstopptaster am Plattform-Bedienfeld.
- Eingebauter Alarmknopf, der mit einer externen Alarmglocke oder einem automatischen Notruftelefon verbunden werden kann.
- Eine mechanische und elektrische Blockadevorrichtung im Schacht. Die Blockierung stoppt den Plattformaufzug, wenn dieser in Betrieb gesetzt wird, bevor er in die Wartungsgrube einfährt.

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Es ist wichtig, dass eine Person außerhalb des Aufzugs zur Verfügung steht, um eventuelle Notfallverfahren durchzuführen, wenn diese erforderlich werden. Diese Hilfestellung kann am besten über den eingebauten Alarmknopf angefordert werden.
- Andere Nutzer des Gebäudes sollten wissen, dass die Ankunftsbereiche frei bleiben müssen, damit die Türen ohne Hindernisse öffnen können und Rollstuhlfahrer den Aufzug einfach besteigen und verlassen können. Ein Wendekreis mit mindestens 1.500 mm Durchmesser auf jeder Etage wird dafür empfohlen.

2.2 Sicherheitsanweisungen bei Arbeiten unterhalb der Plattform

Diese Arbeiten DÜRFEN nur von einer kompetenten Person durchgeführt werden.

3. Bedienungsanweisungen

3.1 Den Aufzug rufen

1. Drücken Sie die Ruftaste oder verwenden Sie den Schlüssel neben dem Eingang auf der anzufahrenden Ebene. Der Aufzug stoppt automatisch auf der gewünschten Etage.

Wenn der Aufzug mit einer Schulsperre (separat erhältlich) ausgestattet ist, wird die Tür nach 10 Sekunden verriegelt, wenn der Aufzug nicht verwendet wird. Um die Tür zu öffnen, verwenden Sie eine Schlüsselrufstation.

2. Wenn sich der Aufzug auf der gewünschten Etage befindet, wird die Tür entriegelt und erlaubt einen Zugang zur Plattform. Wenn der Lift mit einer automatischen Türöffnung (separat erhältlich) ausgestattet ist, öffnet sich die Türe, wenn die Ruftaste gedrückt wird.

3.2 Den Aufzug mit der Plattformsteuerung bedienen

Das Bedienfeld an der Plattform umfasst:

- Tasten für die Zieletagen
- Alarmtaste
- Notstopptaster
- Überladungssignal (meldet, wenn der Aufzug überladen ist)
- Automatische Notrufwählvorrichtung
- Telefon

Alle Tasten sind von hinten beleuchtet.

1. Der Benutzer muss sich auf die Plattform begeben und warten, bis sich die Tür geschlossen hat. Der automatische Türöffner (separat erhältlich) schließt die Tür nach einer bestimmten Zeit oder wenn eine Taste zur Anwahl einer anderen Etage gedrückt wurde.
2. Wenn der Aufzug mit einer Schulsperre (separat erhältlich) ausgestattet ist, wird die Tür nach 10 Sekunden verriegelt. Um die Tür wieder zu öffnen, muss der Benutzer die Zieltaste der aktuellen Etage betätigen (z. B. wenn Sie sich im Erdgeschoss befinden, drücken Sie 1).
3. Die gewünschte Taste für die Zieletage am Bedienfeld muss ständig gedrückt werden, bis der Aufzug automatisch auf dieser Etage stoppt.
4. Sobald der Aufzug die gewünschte Etage erreicht, wird die Tür entriegelt und ermöglicht ein Verlassen der Plattform. Der automatische Türöffner (separat erhältlich) öffnet die Tür automatisch, sobald der Aufzug auf dieser Etage ankommt.

5. Um Hilfestellung anzufordern, muss der Alarmknopf mindestens 10 Sekunden gedrückt werden. Wenn der gelbe Alarmknopf betätigt wird, ertönt ein Summen. Dies ist nur ein Signal für den Benutzer, dass die Taste gedrückt wurde.
6. Der Alarmknopf kann mit einer externen Alarmglocke oder einer automatischen Notrufwählvorrichtung verbunden werden. Die externe Alarmglocke ertönt so lange, wie die Taste gedrückt wird, und alarmiert das direkte Umfeld des Aufzugs, dass ein Problem vorliegt. Die automatische Notrufwählvorrichtung wählt nach 10 Sekunden eine voreingestellte Telefonnummer, um Hilfe anzufordern.
7. Zudem kann der Kunde das optionale Telefon verwenden, um bei einem Notfall Hilfe anzufordern. Es ist nicht notwendig, die Alarmtaste zu drücken, um das Telefon nutzen zu können.
8. Sollte der Aufzug nicht stehen bleiben, wenn kein Druck auf eine Steuertaste mehr ausgeübt wird, sollte der Notstopptaster gedrückt werden. Dies verriegelt und stoppt den Lift. Um diese Taste zurückzusetzen, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis der Kopf wieder nach oben weist. Nach einem solchen Ereignis muss der Aufzug von einer kompetenten Person überprüft werden.

4. Pflege und Wartung

4.1 Inspektionsintervalle

Ihr Aufzug sollte einmal 6 Monate nach der Installation und anschließend zweimal jährlich überprüft werden. Bei starker Verwendung (durchschnittlich mehr als 20 Starts pro Tag), sollte er viermal jährlich gewartet werden.

Dies stellt neben einem erstklassigen Zustand des Aufzugs sicher, dass die Vorrichtung weiter den aktuellen Vorschriften entspricht; zudem kann Ihr Techniker auch Teile identifizieren, die bald ausgetauscht werden müssen.

So wird auch die Lebensqualität der Benutzer gefördert, indem ein Ausfall vermieden wird.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihren autorisierten Lieferanten.

4.2 Wartung durch den Benutzer

Die routinemäßige Pflege Ihres Aufzugs umfasst ein paar mehr Schritte als eine einfache Reinigung.

Schalten Sie die Stromversorgung aus und:

1. Entfernen Sie Verschmutzungen mithilfe eines milden Reinigungsmittels und einem angefeuchteten Tuch.
2. Verwenden Sie einen Lackreiniger, um hartnäckige Flecken an den lackierten Flächen zu entfernen und tragen Sie anschließend ein hartes Auto-Silikonwachs auf, um wieder eine Schutzschicht aufzutragen.

VORSICHT

Die Handläufe, Türgriffe, Rampen und ähnliche Teile dürfen nicht gewachst werden.

Normalerweise sollten folgende Teile überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie an Ort und Stelle sind, keine Beschädigungen aufweisen und korrekt funktionieren:

- Türen und Schlösser
- Genauigkeit der Stoppposition
- Sicherheitskante
- Abdeckungen
- Tasten oder Schlüsselsteuerung auf der Plattform
- Tasten oder Schlüsselsteuerung an der Rufstation
- Automatische Türöffnung (separat erhältlich)

- Automatische Notrufwählvorrichtung. Zwei-Wege-Kommunikation in der Kabine für einen dauerhaften Kontakt zu einem Rettungsdienst
- Alarmfunktion
- normale Beleuchtung
- Sicherheitszeichen/Piktogramme

Stellen Sie sicher, dass:

- die Zugänge frei von Hindernissen sind.
- keine Überlastung oder anderer Missbrauch des Aufzugs vorkommt.
- alle beschädigten oder fehlenden Notizen unverzüglich ausgetauscht werden.

5. Einfache Fehlerdiagnose

Sollte die Plattform nicht funktionieren, überprüfen Sie die folgenden Dinge:

1. Die Notstopptaster am Bedienfeld dürfen nicht eingedrückt sein (drehen Sie die Taster im Uhrzeigersinn, um sie zu deaktivieren).
2. Die Türen sind geschlossen und die Türkontakte sind unbeschädigt und sauber.
3. Der Strom ist nicht abgestellt.
4. Die Sicherheitskante um den Plattformboden und oberhalb des Bedienfelds ist nicht in gedrückter Position eingeklemmt.

Wenn der Aufzug nach Durchführen dieser Schritte nicht funktioniert, sollten Sie eine kompetente Person zum Reparieren des Aufzugs anfordern.

6. Notfallverfahren

Jegliche Notfallarbeiten am Aufzug dürfen nur von einer kompetenten Person durchgeführt werden.

6.1 Stromausfall

Bei einem Stromausfall schaltet der Aufzug automatisch auf den Notfall-Batteriebetrieb um und fährt zur nächsten unteren Etage, wenn Sie die Zieltaste oder den Rufknopf betätigen. Wenn der Aufzug an seinem Ziel angekommen ist, wird die Tür entriegelt. Alle Tastenfunktionen bleiben bestehen, wenn die Sicherheitsausstattung des Aufzugs funktioniert. Das Beleuchtungs- und Alarmknopfsystem verfügt über eine Notfallbatterieversorgung, die auch bei einem Stromausfall die Funktion absichert.

Der Aufzug schaltet automatisch ohne ein manuelles Reset wieder auf Netzstrom zurück, wenn der Ausfall beendet ist.

Falls dies nicht passiert, rufen Sie einen kompetenten Techniker.

6.2 Notfallabsenkung der Plattform

Kontaktieren Sie eine kompetente Person für Hilfestellung.

6.3 Notfall-Türöffnung

Kontaktieren Sie eine kompetente Person für Hilfestellung.

6.4 Serviceabruf

Aritco bietet Ihnen die Möglichkeit, dass unsere Technikexperten Ihren Aufzug in erstklassiger Funktionsbereitschaft halten.

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Aufzug zwischen den Wartungsbesuchen einer Prüfung bedarf, können Sie den Fehler telefonisch Ihrem Lieferanten durchgeben.

Ihr Lieferant wird dabei nach Einzelheiten zu dem Problem fragen und zusätzlich die folgenden Informationen anfordern:

- Name des Eigentümers
- Installationsanschrift
- Telefon-Nr.
- Aufzugstyp
- Einheit-Nr.
- Installationsdatum

AUFZUGANLAGEN.
SEIT 1927

Lutz Aufzüge

Hans Lutz Maschinenfabrik
GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 19
D-21465 Reinbek / Hamburg

Telefon +49 (0)40-72769-0
Telefax +49 (0)40-72769-110

info@lutz-aufzuege.de
www.lutz-aufzuege.de

LUTZ
AUFZÜGE

Aritco Lift AB
Box 18
S-196 21 Kungsängen
SCHWEDEN
Telefon: +46 (0) 8 120 401 00
Telefax: +46 (0) 8 120 401 99